

Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
Rubrica Cisal: stampa				
15	Il Secolo XIX - Ed. Savona/Cairo/Val Bormi	14/03/2018	CON LA GESTIONE ESTERNA TAGLI E CARO-BIGLIETTI	2
15	La Nuova Provincia di Biella	14/03/2018	ATAP, RAGGIUNTO L'ACCORDO PER IL PERSONALE	3
Rubrica Cisal: web				
	Fidest.wordpress.com	14/03/2018	PA E SCUOLA DEF, BRACCIO DI FERRO TRA GOVERNO USCENTE E IN ARRIVO	4
	Aletheiaonline.it	13/03/2018	RENZI SI DIMETTE E IL PD AMMETTE GLI ERRORI, MA LA EX BUONA SCUOLA RIMANE: IL 23 MARZO SCIOPERO PER	5
	Anief.Org	13/03/2018	CONCORSO DIRIGENTI SCOLASTICI, TAR LAZIO APRE AI DOCENTI PRECARI: NON SI PUO' IGNORARE COSA DICE L'U	7
	Anief.Org	13/03/2018	RENZI SI DIMETTE E IL PD AMMETTE GLI ERRORI, MA LA EX BUONA SCUOLA RIMANE: IL 23 MARZO SCIOPERO PER	10
	Clickmobility.it	13/03/2018	SAVONA: TENSIONE IN CONSIGLIO COMUNALE CONTRO LA PRIVATIZZAZIONE DI TPL LINEA	12
	Ilmattinodisicilia.it	13/03/2018	SCUOLA, CONCORSO DIRIGENTI SCOLASTICI: TAR LAZIO APRE AI DOCENTI PRECARI	13
	Marittimienavi.altervista.org	13/03/2018	13-03-2018 FEDERMAR CISAL. UGL MARE VERBALE DI INCONTRO CON SOCIETA' COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIO	16
	NewTuscia.it	13/03/2018	FAISA CISAL: "COTRAL DEVE ASCOLTARE TUTTI I SINDACATI"	17
	NewTuscia.it	13/03/2018	FAISA CISAL: COTRAL SPA CONTINUA A NON RISPETTARE GLI ACCORDI PRESI CON I SINDACATI	19
	OrizzonteScuola.it	13/03/2018	AL CONCORSO DIRIGENTI SCOLASTICI PARTECIPERANNO ANCHE I DOCENTI PRECARI. ANIEF: TAR ANNULLA PARTE DE	21
	OrizzonteScuola.it	13/03/2018	RENZI SI DIMETTE E IL PD AMMETTE GLI ERRORI, MA LA EX BUONA SCUOLA RIMANE: IL 23 MARZO ANIEF SCIOPER	23
	Primocanale.it	13/03/2018	SCIOPERO TPL, FRANE E CHIUSURE: ANCHE OGGI LA LIGURIA SI BLOCCA	25
	Travelnostop.com	13/03/2018	SCALO PALERMO, GIAMBRONE RICONFERMATO ALLA GUIDA DI GESAP	26

Il nostro sì al mantenimento del servizio pubblico è motivato da una volontà di tutela dei lavoratori, ma anche degli utenti, a garanzia della valenza sociale che, ad oggi, solo il servizio pubblico può garantire, in un rapporto fra prezzo del biglietto, accessibile a tutti, e un servizio il più esaustivo possibile. Partiamo dai lavoratori. All'apertura delle buste, se si andrà a gara, scopriremo quale sia il valore definitivo e reale dell'aggiudicazione, che può contemplare un ribasso, che andrebbe a pesare sulla qualità complessiva dell'offerta. Il soggetto privato taglierà sui costi per avere un utile maggiore: e nei costi possono essere compresi anche i dipendenti. Proprio per questo, ad alto rischio saranno i posti di lavoro: in altre città, dove il servizio pubblico è stato sostituito dal subentro di un soggetto privato, a seguito di bando di gara pubblico le conseguenze

CON ■ L'INTERVENTO / 2 LA GESTIONE ESTERNA TAGLI E CARO-BIGLIETTI

MAURO NOLASCHI

si stanno pagando tutt'ora. Un esempio è Pavia: l'azienda, anziché farsi carico di tutti i dipendenti, li ha portati alle dimissioni assumendo soltanto una parte degli stessi, con un meccanismo che ha innescato una serie di ricorsi per il mancato rispetto dei parametri del bando. Le tutele, quindi, vanno "blindate" all'interno di un testo con clausole durature e specifiche. C'è, poi un'altra incognita: il nuovo codice degli appalti prevede che sia possibile esternalizzare quote di servizio sino al 30 per cento. L'azienda in subappalto andrebbe ad applicare contratti che, dal punto di vista economico e normativo, risulterebbero peg-

giorativi se confrontati con quelli oggi in vigore in Tpl linea. Il nostro no deciso alla gara mira anche alla tutela degli utenti: coloro che viaggiano utilizzando il servizio pubblico. Un soggetto privato, com'è ovvio che sia, mira al massimo reddito. Per questo, le linee definite in gergo "a domanda debole", ossia quelle meno frequentate, spesso concentrate nell'entroterra, potrebbero essere "tagliate" o, almeno, ridotte. Nel levante ligure, sono stati privilegiati i collegamenti Portofino-Santa Margherita, a discapito delle linee verso monte al subentro del socio privato Agi. Qui potrebbe accadere lo stesso privilegiando i collegamenti costieri, che

sono maggiormente redditizi. Così facendo verrebbe meno la valenza sociale, che il servizio pubblico porta con sé: le frazioni dell'entroterra sarebbero penalizzate e rischierebbero di trovarsi con un servizio ridotto, cosa che penalizzerebbe soprattutto l'utenza meno giovane. Addio a qualsiasi garanzia, poi, sul costo del biglietto. Nessuno può escludere che il nuovo gestore decida di rivisitare le tariffe per aumentare il proprio introito. Un aumento che, quindi, non è detto vada di pari passo con il potenziamento del servizio: anzi, sarebbe più probabile l'opposto. Infine, se gli stanziamenti statali venissero ridotti, dovrebbero essere compensati dall'azienda e non dovrebbero ricadere sul personale subordinato: il rischio d'impresa non deve pesare sui dipendenti.

Segretario regionale Faisa Cisa Liguria



Codice abbonamento: 125183

TRASPORTI Si conclude positivamente la lunga trattativa per il rinnovo del contratto Atap, raggiunto l'accordo per il personale

BIELLA (ces) E' stato finalmente siglato, giovedì scorso, l'accordo tra Atap spa (azienda che gestisce il trasporto pubblico locale delle Province di Biella e Vercelli) e i rappresentanti delle organizzazioni sindacali Filt Cgil, Faisa Cisl, Fit Cisl e Ugl, che dovrebbe chiudere la lunga vertenza per il rinnovo del contratto integrativo aziendale. Il documento, firmato dopo venti mesi di complesse trattative, verrà ora sottoposto al vaglio dei lavoratori e, se approvato, entrerà in vigore dal 1 aprile 2018.

L'accordo riguarda in particolare: misure di salvaguardia dell'occupazione a fronte di eventuali modifiche dei contratti di servizio; riconoscimento dei 'tempi accessori', ossia del tempo necessario ad espletare alcune attività collaterali da parte degli autisti; indennità per gli autisti soggetti ad un 'nastro lavorativo' particolarmente lungo; nuove regole per i trasferimenti del personale tra le diverse sedi operative e per l'assegnazione dei turni di reperibilità; modalità di adesione alla 'banca tempi' (che consente di convertire le ore di lavoro eccedenti l'orario in permessi retribuiti); modifiche al fondo di solidarietà per i danni derivanti da sinistri, con premialità per gli autisti che non provocano incidenti; introduzione di premi legati alla produttività; modalità di vendita dei biglietti a bordo dei bus; nuove regole per le visite mediche obbligatorie; possibilità di convertire parte dei benefici economici previsti in prestazioni di welfare aziendale.

«Si tratta - commenta il presidente di Atap **Rinaldo Chiola** - di un accordo importante, siglato al termine di una trattativa lunga e difficile, che ha però consentito di contemperare le richieste dei lavoratori e le esigenze aziendali di mantenere l'equilibrio di bilancio.

L'accordo permette ai lavoratori di recuperare, almeno in parte, i sacrifici economici che dal 2014 hanno dovuto affrontare per evitare i licenziamenti. Ci auguriamo che lo sforzo fatto per venire incontro alle loro richieste si traduca in un clima positivo all'interno dell'azienda, dove la professionalità del nostro personale possa essere valorizzata al meglio. Questo permetterà di migliorare la produttività e la qualità del servizio che Atap offre al

territorio».

«Per quanto riguarda il nostro cda - è la conclusione - siamo particolarmente soddisfatti di questo risultato, che corona due anni di lavoro per mantenere i conti in sicurezza e nel contempo dirimere una serie di nodi: questo ci consente di arrivare attrezzati alle prossime gare di bacino, permettendo ad Atap di svolgere in pieno il suo ruolo di player fondamentale sul territorio».



), '(67 :25'35(66 &20



) L G H V W ± \$ J H Q J L D J L R U Q D O L V W L
4XRWLGLDQR GL LQIRUPDJLRQH ± \$QQR Qf

+20(&+, 6.\$02 38%/,&\$=,21,), '(67 /((20%5\$5+.,9,2 5.,&+, ('. 81\$ 5(&(16,21(6&5,9, \$/ ',5(7725(&217\$77.

3UHVV DJHQF\

'LUHWWRUH UHVSRO
5LFFDUGR \$OIRQVR

5HJ WULEXQDOH 5R
Qf GHO
5HJ QDJLRQDOH VW
3UHV FRQV PLQ
/ Qf
Qf YRO
GHO

&DWHJRULH

&RQIURQWL <RXU R:
&URQDFD 1HZV
(VWHUR ZRUOG QH
5RPD DEXW 5RPH
'LULWWL +XPDQ ULJ
(FRQRPLD (FRQRP)
QFH EXVLQHVW WHF
(GLWRULDOL (GLWR
)LGHVW ± LQWHUYL
)LGHVW
)HWWHUH DO
GLUHWWRUH /HWWH
SXEOLVKHU
0HGLFLQD 0HGLFLQI
K 6FLHQFH
0RVWUH ±
6SHWDFROL ([KLEI
7KHDWUH
3ROLWLFD 3ROLWLF
UHFKVLRQH
5HFHQVLRQL 5HYLH:
VFXROD VFKRRO
6SDJLR DSHUWR RS
VSDFH
8QFDWHJRULJHG
8QLYHUVLWJ 8QLYH
9LDDJLD WUDYHO
:HOIDUH (QYLURQP

\$UFKLYLR

6HOJLRQI

6WDWLVLWLFKH

FRQWDWWL

7DJ

DFFRUGR
DJHQGD
DPELHQDWH
EDPELQDQFKH
FRPQHF RQFHU
FRQFRUFRUHUHQJ
FRQVXPDRWL
FRQYHJEDJHV
FULFbwxu
HPUJHQBHXUR
IDPLJOLDJPDFL
IHVWLYDO
IRUPDJLRQHWX
JLRYDQKxvwljlc
JRYHUQR
LPPLJUDWRSUH
LQFRQWLR

©É 7HPSR GL /LEUL \$QWLFLK OLEUL VHQJD WHPSR

3ROLWLFD--\$-SHQVDU-PDOH-VL-ID-SHFFDWR*PD V

3\$ H 6&82/\$ ± 'HI EUDFFLR GL IHUUR WUD *RYHUQR XVFHQ
H LQ DUULYR

3RVWHG E\ ILGHVW SUHVV DJHQF\ VX PHUFROHG_u PDUJR

6HUVRQR VHL PLOLDUGL SHU DOOLQHDUH O¶LQGHQ
GL VWDWDOL ,O 0LQLVWUR GHOO¶(FRQRPLD LC
SUHVHQWUDUH VXO ILOR GL ODQD XQ 'HI ³QHXYWUDOH
SDUWLWL FKH VL VRQR LPSRVWL LQ RFFDVLQRH G
ODLR H 6DOYLQL SUHPRQR SHU GDU FRQWR G
³FRQGLJLRQDUH L FRQWHQXWL GHO 'RFXPHQWR GL H
LQ FDVR GL DIILGDPHQWR GHOO¶LQFDULFR GD SD
&RPXQTXH YDGD XQ WHUJR GHOOH ULVRUVH D GLVE
H ILQDQJD GHYH QHFHVVDULDPHQWH HVVHUH GH
VWLSHQGL DO GHOO¶DXPHQWR GHOO¶LQIODJLRQ¶
\$QLHI FRQIHUPD O¶DJLRQH JLXGLJLDULD SHU VEOR
SUHYLVWR GDOOD &RUWH &RVWLWXJLRQDOH 3HUF
ODYRUDWRUL VWDWDOL KD GLULWWR DG DYHUH PI
DFFRWR LO ULFRUVR GDOOD VHVVD &RQVX
SURSHGXWLFD DO ULFRUVR DO JLXGLFH GHO ODYF
YLWD q O¶XQLFR SDUDPHWUR FRVLWXJLRQDOH GD
6WDUH DEERQGDQWPHHQWH DO GL VRWR GL T>
ULVSHWWR GHL ODYRUDWRUL SXEOLFL É ODSOLV
OHJJL PD SRL q LO SULPR D QRQ GDUH VHJLWR I
VLQGDQDWR QRQ SRVLDPR HVLPHUFL GDO ULFRUG
LQ YLD GL DSSURYDJLRQH GRYUJ HVVHUH GHGLF
FRQWUDULR O¶XQLFD YLD ULPDQH TXHOOD GHO ULF

6KDUH WKLW JRRJOH

(PDLO)DFHERRN/LQNHG,Q7ZLWWH\$OWUR

&DULFDPHQWR

7KLV HQWU\ ZDV SRVWHG RQ PHUFROHG DQG PDUJR H G X D G H U F K R R O
:HOIDUH (QYLURQP WUDVHVJQD WRIGDGLWJDJLRQDORX FDQ IROORZ
UHVSROVHV WR WKLW HQWU\ WKLW SXKFK WKLW H D UHVSRSXWHDFNEDFN
IURP \RXU RZQ VLWH

5LVSROGL

6FULYL TXL LO WXR FRPPHQWR

&HU V¶LQGRYLDQ

PDUJR
RYHUQR XVFHQ

©)HE

3L• OHWWL

,QFRQWUR WUD LPS
PROLVDOL H FLQHV
³XVLFD H VXRQR W
IOXVVL GLJLWDOL
'/D PXVLFD GL 5DGLI
6FXROD 'RFHQWL S
DQFKH VH GL UXRO
6HQVRUL LQ ILEUD
FKH VL ULDVVRUER
FRUSR XPDQR
2OWUH O¶DSSDUHQJ
D GXH QHOOH VWDQ
GHOO¶\$UWH
3DROR %LDVFL q LO
3UHVLGHQWH 1DJLR
GHODD)HGHUJLRQ
,WDOLDQD 0HGLFL 3
3\$5 7HFQRORJ\
&RUSRUDWRULR \$QQI
'DWH IRU WKH '\$
0HHWLQJ RI 6WRFN¶
,QGXVWU\ OHDGHU
JDWKHU LQ /RQGRQ
IRU)URVW 6XOOL
DQXQD FRQJUHVV
9LYL XQ LPSUHVD
'U•QHQQKDO ,WDOL
SRUWH DOOD %RFFI

\$UWLFROL 5HFH

3ROLWLFD \$ SHQVE
ID SHFFDWR PD
VSHVVR V¶LQGRYLC
PHUFROHG_u PDUJ
3\$ H 6&82/\$ ± 'HI
EUDFFLR GL IHUUR
'RYHUQR XVFHQWH
LQ DUULYR PHUFROHG_u
PDUJR
É 7HPSR GL /LEUL \$
OLEUL VHQJD WHPS
PHUFROHG_u PDUJ
7HPSR GL OLEUL W
GL VHFPHUFROHG_u
PDUJR
,QDXJXUDWD OD PR
3
SHUFRUVL G¶DUWH
PHUFROHG_u PDUJ
6TXDUH 3DQGDQD
\$QGUH \$JDVVL \$QQI
5HDGYROXWLRQ D
'URXQGEUHDNLQJ '
\$VVHVVPHQW ,QLWL
PHUFROHG_u PDUJ
'/D WHVWLPRQLDQJD
PDILD H SRPHUFRO
PDUJR
6KDULQJ (FRQRP\ C
SRVVHVVR DOO¶DFI
PHUFROHG_u PDUJ
&DQRQ 0HGLFDQ 6\,
,QWURGXFHV 1HZ 9H
RI LWV \$\$SOLR L 3
&DUGLRYDVFXODU &
GPHUFROHG_u PDU
0DQDQDWHFK &HOHE
'URZWK LQ +RQJ .RQ
0DUNHW DQG &KLQD
&RPPHUFH ZLWK *RC

Codice abbonamento: 125183

RENZI SI DIMETTE E IL PD AMMETTE GLI ERRORI, MA LA EX BUONA SCUOLA RIMANE: IL 23 MARZO SCIOPERO PER

Gli effetti negativi della riforma sono tutti sulle spalle della scuola, degli insegnanti, del personale Ata e degli studenti. Per colpa anche dei quei sindacati Confederali che, anziché fare fronte unico contro delle norme invise e illegittime, le hanno inserite nell'ultimo Contratto collettivo sottoscritto all'Aran lo scorso 9 febbraio. L'elenco delle scelleratezze è lungo: dal merito professionale al potenziamento, dal precariato alla mobilità, dalla chiamata diretta all'inclusione. Tutto resta come è scritto nella Buona Scuola, nonostante la sentita protesta di centinaia di migliaia di insegnanti e Ata, mentre gli stipendi sono scollati dell'inflazione per colpa della Legge di Stabilità 2015, anche questa avallata dall'ex premier leader dei dem con tanto di blocco dell'indicizzazione dell'indennità di vacanza contrattuale almeno fino al 2018. Persino il precariato, che con un piano iniziale di 150 mila immissioni in ruolo avrebbe dovuto convertire anche i più scettici, alla lunga si è prima ridimensionato e poi rivelato un ulteriore motivo di discordia. Con il Parlamento che, invece di stabilizzare il personale che ha mandato avanti con professionalità la scuola in uno stato di supplenza perenne, è riuscito nell'impresa di approvare un comma, il 131, che prevede l'espulsione dalla scuola di tutti coloro che hanno superato i 36 mesi di servizio.

Anche per questi motivi, Anief scenderà in piazza il prossimo 23 marzo, nel giorno dello sciopero generale indetto contro una riforma e un contratto a dir poco deludenti, oltre a ribadire un fermo no all'esclusione dei precari dalle GaE, invece da riaprire senza se e senza ma attraverso una soluzione legislativa: è bene che i nuovi onorevoli e senatori del Parlamento sappiano bene che fine ha fatto la nostra istruzione pubblica.

Marcello Pacifico (**Anief-Cisa**): Preso atto della sconfitta, che fa seguito a quella sul referendum, il segretario del Pd non poteva fare altro che dimettersi. Solo che dopo 1.500 giorni al timone ha lasciato tante macerie in quella Scuola su cui, a parole, aveva puntato tutto. La decisione di chiamarla "Buona Scuola" era sembrata saggia, ma alle buone intenzioni non hanno fatto seguito i fatti: oggi, quasi per tutti rimane la peggiore riforma che poteva essere approvata. Ma che, comunque, fino a quando non arrivano interventi parlamentari almeno di modifica, sia i dirigenti scolastici sia il personale sono tenuti ad applicare. Ancora di più, dopo che i sindacati Confederali l'hanno recepita nell'ultimo contratto appena siglato.

Venerdì 17 marzo ci sarà uno sciopero generale della scuola per protestare contro la riforma della scuola promossa dal governo Renzi (la legge 107 del 2015, la cosiddetta "Buona scuola"), di cui alcuni decreti delegati dovranno essere definiti dal governo Gentiloni a partire dal prossimo 20 marzo. Lo sciopero è...

16 marzo 2017 In "1 #attualità" Sciopero scuola venerdì 23 febbraio, lezioni a rischio. I motivi della protesta e le sigle coinvolte, foto: Liveunict Sciopero scuola oggi, venerdì 23 febbraio 2018: lezioni a rischio. I motivi della protesta e le sigle coinvolte Lezioni a rischio a causa di uno sciopero della scuola in programma venerdì 23...

23 febbraio 2018 In "1 #attualità" "Nelle parole del Presidente del Consiglio Matteo Renzi e della Ministra Stefania Giannini sulla scuola, alla iniziativa del PD, non abbiamo percepito nessuna novità rispetto alle politiche sbagliate dei governi precedenti. Ha dichiarato Domenico Pantaleo, segretario generale della federazione lavoratori della conoscenza CGIL. Non ci sono proposte concrete per una scuola...

22 febbraio 2015 In "1 #attualità" Un question time fra alcuni insegnati che hanno fatto sciopero contro la riforma della scuola e il ministro all'istruzione Stefania Giannini. E'quello'organizzato' dal premier Matteo Renzi per domani alla Leopolda. Prendendo il microfono e rivolgendosi alla platea Renzi ha invitato gli insegnati a lanciato un invito: "C'e'...

11 dicembre 2015 In "1 #attualità" Contratto, assunzioni e mobilità: Gilda, Snals e Anief scioperino il 23 Febbraio Roma - domenica, 11 febbraio 2018 La firma del contratto scuola da parte di Cgil,

Cisl, Uil ha aperto una voragine profonda tra il sindacalismo e i lavoratori della scuola, ormai delusi dall'autoreferenzialità' dei sindacati concertativi che rispondono... 11 febbraio 2018 In "1 #attualità" Firenze - Carenza di personale Ata nelle scuole fiorentine (circa 40 unità in meno dell'anno scorso), oggi assemblea a Firenze. Cgil e Cisl: "Bisogna fare assunzioni, i sindaci si mobilitino con noi. Con questi numeri è dura tenere aperti i plessi, si rischia la strada degli accorpamenti" Nelle scuole fiorentine,... 2 dicembre 2015 In "1 #attualità"

\$ 1, () 25 *



5 (*,675\$7, RSSXUH/2*,1

5, & 256,

)250\$ = ,21(

',5, *(17,

& ('\$ 1

+20(.6&5, =,21\$ (6,21(5, & 256, \$7\$ 6(0,155, 68332572 21/,1(568 67\$03\$ &217\$77,)250\$ =,21(

2 & (5&\$

& HUF D

& RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL 7DU /D] DL GRFHQWL SUHFDUL QRQ VL SXz LJQRUDU GLFH O¶8(

1HOO¶2UGLQDQJD OD Q SXEEOLFDDWD LO f PDUJR VFRUVR LO WULEXQDOH ODJLDOH GHO EDQGR FKH SUHYHGH O DFFHVR DOOD SURFHGXUD VHOHWWLYD DO VROR ³SHUVRQDOH GRF GHOOH LVWLWX]LRQL VFRODVWLFLKH HG HGXFDWLYH VWDWDOL DVVXQWR FRQ FRQWUDWWR D FRQIHUPDWR LQ UXROR´ , JLXGLFL KDQQR WHQXWR FRQWR GHOOD SRVL]LRQH D FXL ³q SHUYH *LXVWL]LD FRQ OD VHQQHQJD SXEEOLFDDWD LQ GDWD FRQIHUPDWD DQFKH FRQ VFFFHVVL´ GHOOD VWHVVD &RUWH GL *LXVWL]LD 6HVVD 6H]LRQH GHO RWWREUH VLWXDJLRQH HTXLSDUDUVL TXHOOD GHO GRFHQWH FKH PDWXUL LO UHTXLVLWR GL DQJLDQLWj GXUDQWH L SUH UXROR 7\$5 /D]LR WHUJD ELV Q

0DUFHOOR 3DFLILFR \$QLHI &LVDO /¶2UGLQDQJD GHO 7DU GHSEEDIPR VL D]LXLVQDWR DQJLDQDFRWR VWHVVR 7DU GHOOH ULFKLHVWH GL SDUWHFLSD]LRQH G¶XUJHQJD DOOD PHGHVLPD SURFHGXUD DOFXQH VHWLWLPDQH ID H DO SUHFHGHQWH GHFUHW R GL DPPLVLRQH GL DOWL SUHF XUJHQJD DOOH SURYH SUHVHOHWWLYH GHO QXRYR FRQFRUVR FKH D EUHYH SUHQGHU SURYH SUHVHOHWWLYH /H GLVSRVL]LRQL GHO UHVWR VRQR FRHUHQWL FRQ OD VHQQHQJD 7ULEXQDOH DPPLQLVWUDWLYR UHODWLYD DOOD SUHFHGHQWH SURFHGXUD FRQFRUVXDOH FK SDUWHFLSD]LRQH DL GRFHQWL FRQ FLQTXH DQQL GL VHUYL]LR D WHPSR GHWHUPLQDWR ,O (KD YROXWR SUHQGHU DWR GHOOD VHQQHQJD GHO &RQLJOLR GL 6WDWR RWWHQXD VHPSL FDVVDWR FHQLQDLD GL HVFOXVLRQL LOOHJLWVLPH RSHUDWH GDOO¶DPPLQLVWUD]LRQH VH TXHJOL DVSLUDQWL SUHVLGL LQL]LDOPHQWH HVFOXVL RJJL VRQR GLYHQDWDL GLULJHQWL VFR LO FRQFRUVR

\$QFRUD XQD EXRD QRWL]LD SHU L FDQGLGDWL DO FRQFRUVR D SUHVLGH FKH KDQQR VYROWR FLC QRQ VRQR DQFRUD VWDWL LPPHVVL LQ UXROR LO 7DU GHO /D]LR KD DSSHQD SXEEOLFDDWR X IDYRUHYROH DG DOFXQL GRFHQWL ULFRUHQWL SUHFDUL VWRULFL GLIHVL GDL OHJDOL GHOO¶ GHOO¶, VWUX]LRQH QRQ DYUHEEHUR SRXWR VYROJHUH OH SURYH SHUFKp QRQ DQFRUD LPPH VXSHUDWL LQ TXHVWR PRGR L OLPLWL LPSRVWL G BOK EBDQGFQ WHP D Q D W R DL VHQL GHO *D]JHWWD 8IILFLDOH Q GHOHQDHY SDEUWL LQR BXE VL HVFOXGH OD SRVLELOLWj GL SDUWHFLSDU VHOH]LRQH QD]LRQDOH SHU L GRFHQWL SUHFDUL L GRFHQWL QHR LPPHVVL LQ UXROR R FKH DQF O DQQR GL SURYD (VVHQ]LDOH QHOOD GHFLVLRQH GHL JLXGLFL q VWDWD OD ORQWDQDQ]E &(

1HOO¶2UGLQDQJD OD Q SXEEOLFDDWD LO f PDUJR VFRUVR LO WULEXQDOH ODJLDOH DF VRVSHQGHU ³O HIILFDLD´ GHO EDQGR ³FRQ LO TXDOH q VWDWR LQGHWR LO FRUVR FRQFRU ULFOXWDPHQWR GL GLULJHQWL VFRODVWLFL SUHVVR OH LVWLWX]LRQL VFRODVWLFLKH VWDW UHFDQWH L ³UHTXLVLWL JHQHUDOL GL DPPLVLRQH´ KD OLPLDWR O DFFHVR DOOD SURFHGXUD GRFHQWH HG HGXFDWLYR GHOOH LVWLWX]LRQL VFRODVWLFLKH HG HGXFDWLYH VWDWDOL DV LQGHWHUPLQDWR FRQIHUPDWR LQ UXROR DL VHQL GHOOD QRUPDWDYD YLJHQWH >«@´ FKH DEELD LVWLWX]LRQL VFRODVWLFLKH HG HGXFDWLYH GHO VLVWHPD QD]LRQDOH GL LVWUX]LRQH XQ VHUY

Codice abbonamento: 125183

RYH LO VHUYLJLR GL LQVHJQDPHQWR DQFKH VH PDWXUDWR DQWHFHGHQWHPHQWH DOOD VWLSXOI
LQGHWHUPLQDWR VL LQWHQGH SUHVVDWR SHU XQ DQQR LQWHUR VH KD DYXWR OD GXUDWD GL DO
VLD VVDWR SUHVVDWR LQLQWHUURWWDPHQWH GDO SULPR IHEEUDLR ILQR DO WHUPLQH GHOOR RSI
,QROWUH LO 7DU DQXOOD 3LO PHGHVLR EDQGR GL FRQFRUVR QHOOD SDUWH LQ FXL DOO DU
DPPHVH DOWUH IRUPH GL SUHVHQWDLRQH GHOOD FDQGLGDWXUD VH QRQ XWLOL]DQGR OD SURFH
LQ TXDQWR WDOH SURFHGXUD WHOHPDWLFD FRQVHQWH GL FRPSLODUH H LQROWUDUH OD GRF
FRQFRUVR VROWDQWR DL FDQGLGDWL FKH LQVHULVFRQR L GDWL UHODWLYL DOO DVVXQ]LRQH
FRQIHUPD LQ UXROR 2OWUH DOOD SDUWH LQ FXL SUHYHGH FKH 3QRQ VL WLHQH FRQR
FRQWHQJDQR WXWWH OH LQGLFD]LRQL FLUFD LO SRVVHVVR GHL UHTXLVLWL ULFKLHVWL SHU O DF
WXWWH OH GLFKLDUD]LRQL SUHYLVWH GDO SUHVHQWH GHFUHR H 3GHO PRGHOOR GL GRPDQGD Q
FDQGLGDWR GL GLFKLDUDUH L GDWL UHODWLYL DOO DVVXQ]LRQH D WHPSR LQGHWHUPLQDWR H DOC
,O 7DU ULWLHQH DQFKH LQHILFDLH LO 5HJRODPHQWR GHO FRQFRUVR 3HOOD SDUWH LQ FXL
FRQFRUVR SHU O DFFHVVR DO FRUVR GL IRUPDLRQH GLULJHQ]LDOH SXZ SDUWHFLSDUH LO
HGXFWDLYR GHOOR LVWLWX]LRQL VFRODVWLFKH HG HGXFWDLYH VVDWDOL DVVXQR FRQ FRQV
FRQIHUPDWR LQ UXROR DL VHQL GHOOD QRUPDWLYD YLJHQWH « ¶ FKH DEELD HIIHWLYDPHQ
VFRODVWLFKH HG HGXFWDLYH GHO VLVVHPD QD]LRQDOH GL LVWUX]LRQH XQ VHUYLJLR GL DC
VHUYLJLR GL LQVHJQDPHQWR DQFKH VH PDWXUDWR DQWHFHGHQWHPHQWH DOOD VWLSXOI
LQGHWHUPLQDWR VL LQWHQGH SUHVVDWR SHU XQ DQQR LQWHUR VH KD DYXWR OD GXUDWD GL DO
VLD VVDWR SUHVVDWR LQLQWHUURWWDPHQWH GDO SULPR IHEEUDLR ILQR DO WHUPLQH GHOOR RSI
,Q FRQFOXVLRQH L JLXGLFL FKH RSHUDQR QHO 7ULEXQDOH OD]LDOH GRSR DYHUH ULOHYDWR FKH
3SUHVVDWR XQ VHUYLJLR GL GXUDWD QHWWDPHQWH VXSHULRUH D DQQL QHOOR LVWLWX]LRQL
VLVWHPD QD]LRQDOH GL LVWUX]LRQH SHU HIIHWR GHOOD UHLWHUD]LRQH VHQD VROX]LRQH GL
DQXQDOL FRQFOXGRQR FKH 3L SURILOL GL FHQVUD QRQ DSSDLRQR PDQLHVWDPHQWH
GHO]LQWHUSUHWDLRQH GHO]DUW FRPP GHOOD OHJJH FRQIRUPH DJOL DSSURGL
&RUWH GL *LVVWL]LD FRQ OD VHQWHQD SXEOLFDDWL LQ GDWD FRQIHUPDDWL DQFKH FRQ V
GHOOD VHVVD &RUWH GL *LVVWL]LD 6HVVD 6H]LRQH GHO RWWREUH VLWXD]LRQH DOOD
TXHOOD GHO GRFHQWH FKH PDWXUL LO UHTXLVLWR GL DQ]LDQLWj GXUDQWH LO SHULRGR GL VH
WHUJD ELV Q

ODUFHOOR 3DFLILFR SUHVLGHQWH QD]LRQDOH \$QLHI H VHJUHWDULR FRQIHGHUODH &LVDO ULFR
7DU GHO /DJLR VL DJJLXQJH DO]DFR]LPHQWR GHOOR VHVVR 7DU GHOOR ULFKLHVWH GL SDU
PHGHVLPD SURFHGXUD FRQFRUVR XHWHODOP S QHFRUHWWRHGL DPPLVLRQH GL DOWUL
SUHFDUL DPPHVVL FRQ XUJHQD DOOH SURYH SKHWHUHWL SUHQHQROR YEBQFRUVR
FRQ OH SURYH SUHVHOHWLYH /H GLVSRVL]LRQL GH GHOORVWRFROR FRHUQWL FRQ OD VHQW
7ULEXQDOH DPPLQVWLYD]LRQD SUHFGHQWH SURFHGXUD FRQFRUVRDOH FKH KD FRQVHQWLWR OD
DL GRFHQWL FRQ FLQTXH DQQL GL VHUYL]LR D WHPSR GHWHUPLQDWR ,O 0LXU LQROWUH QRQ KD
VHQWHQ]BQQHOLR BWWQWRD VHPSUH GDO]QLHI FKH KD FDVVDWR FHQWLQDLD GL HV
LOOHJLWVLPH RSHUDWH GDO]DPPLQLVWUD]LRQH VHWWH DQQL ID \$OFXQL GL TXHJOL DVSLUDQW
RJJL VRQR GLYHQWDWL GLULJHQWL VFRODVWLFL DYHQR YLQWR LO FRQFRUVR

\$QLHI ULFRUGD FKH SHU VXSHUDUH LO FRQFRUVR D GLULJHQWH VFRODVWLFR VRQR SUHYLVWH
XQ FRUVR IRUPDWLYR RUJDQL]DWR SHU OD SULPD YROWD GDO 0LXU H XQ WLURFLQLR /D SULP
SURYD SUHVHOHWLYD FRQ GRPDQGH D ULVSRVWD PXOWLOSOD HVWUDSRODWH GD XQD EDQFD
TXDOL ULVSRQGHU LQ PLQXL \$IURQWH GL ROWUH PLOD GRPDQGH SHUYHQXWH VROR F
DOOH SURYH VFULWWH VXFHVVLYH

,O VLQGDVWR ULFRUGD LQILQH FKH q SRVLEL]D]LRQD]LRQD LGH
GLULJHQWL 'VJD H GRFHQWL PHVVR LQ FDPSP GD ZHROVUOD UHV
VSHFLILFR FRORUR FKH DGHULVFRQR DL ULFRUVL SHU OD SI R D
DYYDOHUVL GHOOD VSHFLDOH FRQYHQ]LRQH B \$QFRIGRQJ]LR
SURIHVVLQRDOH H SUHSDUD]LRQH DO &RQFRUVRH G B QHODVFR
GHGLFDWR DL ULFRUVRVQLGH QHUL]HQ]LRQD VFRODVWLFL DO VHQ
DFTXLVLUH QR]LRQL FRPSHWH]LRQH GHEVLRQV]LRQH VFRODVWLFL DO
RULHQWUDUH QHO PRGR SL• DGHXDWR L FDQGLGDWL H DJHYRODU SUR
OR VFKHPD GL UHJRODPHQWR HPDQDWR GDO 0LXU 3H]LRQD VH
LQGLL]LR HPDO q SURWHWR GDJOL VSDPERWV (QHFHVVDUL YH

3(5 \$3352)21',0(17,

&RQFRUVR SUHVLGL 7UHQWR SXEOLFDDWR LO EDQGR FRQ DO VRS
ULFRUVL \$QLHI

&RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL LO 0LXU QRQ YXROH DGHJ]LRQH DO OH
GL VVDWR FRQIHUPDYDQR O]DPPLVLRQH GHL SUHFDUL DOOH SU

&RQFRUVR SUHVLGL RUD VSXQWD O]LSRWHVL GL QRPLQDUH L Y D q
&RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL DWWHVH DOPHQR PLOD G

&RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL VHVVR SURYH SUHVHOHW

&RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL ERRP GL GRPDQGH PLOD L

&RQFRUVR D SUHVLGH VHPSUH SL• SDUWHFLSDQWL VHPSUH SL• GXEEL LO 0LXU ULVSRQGH

Codice abbonamento: 125183

\$1,() 25*



HVFOXVLRQL GL SUHFDUL H QHR DVVXQWL GRYUj IDUOR LQ WULEXQDOH
&RQFRUVR D SUHVLGH XOWLPL FLQTXH JLRUQL SHU SUHVHQWUDH GRPDQGD H ULFRUVR SUHVWR L
&RQFRUVR D SUHVLGH XOWLPL FLQTXH JLRUQL SHU SUHVHQWUDH GRPDQGD H ULFRUVR SUHVWR L
&RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL L SUHFDUL KDQQR SLHQR GLULWWR D SDUWHFLSDUH OR GLFH
&RQFRUVR GLULJHQWL VFRODVWLFL GRPDQL OD SXEEOLFDJLRQH GHOOH GDWH GHOOD SURYD SUHV
&DWHJRHZV
3XEEOLFDWR 0DUJR

6XSSRUWR RQOLQHRRJOH 3OXV

)DFHERRN

3HU LQIRUPDJLRQL ULYROJLWL DO QRVWUR
QXRYLVVLPV VXSSRUWR RQOLQH

\$00,1,675\$=,21(

3HU DYHUH FKLDULPHQWL HG LQIRUPDJLRQL ULJXDUGR
DOO LVFULJLRQH HG DO ULQQRYR GHOO LVFULJLRQH DOO \$QLHI

35(\$'(6,21(\$, 5,&256,

3HU DYHUH FKLDULPHQWL HG LQIRUPDJLRQL ULJXDUGR DOOH
PRGDOLWj GL DGHVLRQH DL ULFRUVL \$QLHI

OL SLDFH TXHVWD 3D JLRQDL

'L FKH WL SLDFH SULPD GL W

\$1,() \$VVRFLDJLRQH 6LQGDFDOH 3URIRUMGBWYDIFRBN5HFRQVLGHUD &RRNLH

\$ 1, () 25 *



5 (*,675\$7, RSSXUH/2*,1

5, & 256,

) 250 \$ = , 21 (

, 5, * (17,

& ('\$ 1

+20(.6&5, =, 21\$ (6, 21(5, & 256, \$7\$ 6(0, 155, 68332572 21/, 1(568 67\$03\$ & 217\$77,)250\$ =, 21(

2 & (5&\$

& HUF D

5HQ]L VL GLPHWWH H LO 3G DPPHWWH JOL H
PD OD H[%XRQD 6FXROD ULPDQH LO PDU]
VFLRSHUR SHU FKLHGHHUQH OD FDQFHOOJLR

*OL HIIHWWL QHJDWLYL GHOOD ULIRUPD VRQR WXWWL VXOOH VSDOOH GHOOD VFXROD
SHUVVRQDOH \$WD H GHJOL VWXGHQWL 3HU FROSD DQFKH GHL TXHL VLQGGDFDWL &RQIHGHUDOL
IURQWH XQLFR FRQWUR GHOOD QRUPH LQYLVH H LOOHJLWVLPH OH KDQQR LQVHULWH Q
FROOHWWLYR VRWVRVFULWWR DOO\$SUDQ OR VFRUVR IHHEUDLR /1HOHQFR GHOOD VFHOC
PHULWR SURIHVVLRQDOH DO SRWHQ]LDPHQWR GDO SUHFDULDWR DOOD PRELOLWj GDO
DOO LQFOXVLRQH 7XWWR UHVWD FRPH q VFULWWR QHOOD %XRQD 6FXROD QRQRVWDQWH OC
FHQWLQDLD GL PLJOLDLD GL LQVHJQDQWL H \$WD PHQWUH JOL VWLSHQGL VRQR VFROODW
FROSD GHOOD /HJJH GL 6WDELQLWj DQFKH TXHVWD DYDOODWD GDOO H[SUHPLHU OHD
WDQWR GL EORFFR GHOO LQGLFL]D]LRQH GHOO LQGHQQLWj GL YDFDQD FROWUDWWXDOH [
3HUVLQR LO SUHFDULDWR FKH FRQ XQ SLDQR LQL]LDQH GL \$EELDPB VLV]WDWRUL H XW
FRQYHUWLUH DQFKH L SL• VFHWWLFL DOOD OXQJD VL q SULPD ULGLPHQVLRQDWR H SRL UL
PRWLYR GL GLVFRUGL &RQ LO 3DUODPHQWR FKH LQYHFH GL VWDELQ]DUH LO SHUVRQDO
DYDQWL FRQ SURIHVVLRQDOLWj OD VFXROD LQ XQR VWDWR GL VXSSOHQJD SHUHQH q ULXVFL
DSSURYDUH XQ FRPP LO FKH SUHYHG O1HVXOVLRQH GDOOD VFXROD GL WXWWL FR
VXSHUDWR L PHVL GL VHUYL]LR

\$QFKH SHU TXH\$VLFRVFL]LGHUj LQ SLD]D LO SURVVLPR PDUJR QHO JLRUQR GHOOR VFLRSHU
JHQHUIDGH HWR FRQWUR XQD ULIRUPD H XQ FRQWUDWWR D GLU SRFR GHOXGHQWL ROWUH D U
QR DOO HVFOXVLRQH GHL SUHFDUL GDOOH *D(LQYHFH XODDULDSULUH VHQJD VH H VHQJD PD
VROX]LRQH OHLEHODWIFKH L QXRYL RQRUHYROL H VHQDWRUL GHO 3DUODPHQWR VDSSLDQR EH
ILQH KD IDWWR OD QRWUD LVWUX]LRQH SXEOLF D

0DUFHOOR 3DFLILFR \$QLHI &LVDO 3UHVR DWR GHOOD VFRQILWWD FKH ID VHJXLWR D TXHOC
LO VHJUHWDULR GHO 3G QRQ SRWHYD IDUH DOWR FKH GLPHWWHUVL 6ROR FKH GRSR JLR
ODVFLDWR WDQWH PDFHULH LQ TXHOOD 6FXROD VX FXL D SDUROH DYHYD SXQDWR WXW
FKLDPDUOD 3%XRQD 6FXROD HUD VHPEUDWD VDJJLD PD DOOH EXRQH LQWHQ]LRQL QRC
VHJXLWR L IDWWL RJJL TXDVL SHU WXWWL ULPDQH OD SHJJLRUH ULIRUPD FKH SRWHYD HVV
FKH FRPXQTXH ILQR D TXDQGR QRQ DUULYDQR LQWHUYHQWL SDUODPHQWDUL DOPHR GL
GLULJHQL VFRODVLFL VLD LO SHUVRQDOH VRQR WHQXWL DG DSSOLFUDH \$FRUD GL SL• C
&RQIHGHUDOL O KDQQR UHFHSLWD QHOO XOWLPR FRQWUDWWR DSSHQD VLJODWR

/D GLVIDWWDK BOGDWFRUDDOLVHRH\$Q]L DEEDQGRQDHO D DHO]HQWHULORG\$B03'
SDUWLWR VL VRQR DQDOL]DWL JOL HUURUL FRPSMRVLDQDQDFRUVR GHJOL XOWLPL DQQL \$G
EUXFLDUH q VWDWD VRSUDWWXWWR OD /HJJH OD SL• FRQWHVWDWD ULIRUPD GHO
'HPRFUDWLFK YROXWR DSSURYDUH FRQWUR WXWWL H WXWWR 3DJDQGR LO FRQWR DOOH XUQ
GHOOD ULIRUPD RUD VRQR WXWWL VXOOH VSDOOH GHOOD VFXROD GHJOL LQVHJQDQWL GHO SHUV
FROSD DQFKH GHL TXHL VLQGGDFDWL &RQIHGHUDOL FKH DQJLFKp IDUH IURQWH XQLFR FRQL
LOOHJLWVLPH OH KDQQR LQVHULWH QHOOD1XORVLR &RQLWUDWRV DG OFRQDQWRV VFRQDOL BRQDOH GL OD

Codice abbonamento: 125183

IHEEUDLR

/T|HOHQFR GHOOH VFHOOHUDWHJ]H q OXQJR GDO PHULWR SURIHVVLRQDOH DO SRWHQJLDPHQWR GI GDOOD FKLDPDWD GLUHWWD DOO LQFOXVLRQH 7XWWR UHVWD FRPH q VFULWWR QHOOD %XRQD SURWHVWD GL FHQWLQDLD GL PLJOLDLD GL LQVHJQDQWL H \$WD PHQWUH JOL VWLSHQGL VRQR VFF GHOOHJH GL 6WDEDDQEWJ TXHVWD DYDOODWD GDOO H[SUHPLHU OHDGHU GHL GHP FRQ WDQWR GHOO LQGLFLJ]D]LRQH GHOO LQGHQQLWj GL YDFDQ]D FRQWUDWVXDOH DOPHQR ILQR DO

6HFRQGR ODUFHOOR 3DFLILFR SUHVLGHQWH QD]LRQDOH \$QLHI H VHJUHWDULR FRQIHGHUODH 8 VFRQILWWD FKH ID VHJXLWR D TXHOOD VXO UHIHUHQGX P LO VHJUHWDULR GHO 3G QRQ SRWHYD VROR FKH GRSR JLRUQL DO WLPRQH KD ODVFLDWR WDQWH PDFHULH LQ TXHOOD 6FXROD V SXQWDWR WXWWR /D GHFLVLRQH GL FKLDPDUDOD %XRQD 6FXROD HUD VHPEUDWD VDJJLD PD DOC KDQQR IDWWR VHJXLWR L IDWWL RJJL TXDVL SHU WXWWL ULPDQH OD SHJJLRUH ULIRUPD FKH SR FKH FRPXQTXH ILQR D TXDQGR QRQ DUULYDQR LQWHUYHQWL SDUODPHQWDUL DOPHQR GL P VFRODVLFL VLD LO SHUVRQDOH VRQR WHQXWL DG DSSOLFUDH \$QFRUD GL SL• GRSR FKH L VLQ UHFHSLWD QHOO XOWLPR FRQWUDWWR DSSHQD VLJODWR

3,O &FQO ± FRQWLQXD 3DFLILFR LQFOXGH LQIDWWL WDQWH GLVSRVL]LRQL LPSRVWH GD T; VHQVL DQFKH GHOB &OVMPDERDUWYR SURIHVVLRQDOH DVVHJQDWR GDO GLULJHQWH GLYHQWD Q FRQWUDWVXDOH &RQ SRFKL 3VSLFFLROL HXUR SHUDOWUR GLVWULEXLWL D SLRJJLD YLHQH GHFUHR OHJLVODWLYR YROXWR GDOO]H[PLQLVWR 5HQDWR %UXQHWWD WDQWR R VLQGGDFODH FKH DYHYD FKLDPDWR OD VFXROD DOOH DUPL FRQWR XQD ULYROX]LRQH FKH KD W 3SRWHQJLDRUH W DSSD EXFKL H[SUHVV H SURQWR D ULVFDQGDH XQD FDWWHGUD D FKL DEEDQGRQDUH OD VXD GLVFISOLQD 6HFRQGRDQKFRQDUDWWR GL FDWHJRULD WXWWL L GRFHQWL VRQR WHQXWL D IDUH SRWHQJLDPHQWR (FKH GLUH GHOD PRELQWj GRSR XQ DOJRUL FRQWLQXD D WHQHUH VHJUHWR È XQ DOWUR PLVWHUR GHOD 5HSXEEOLFQ FRQ PLJOLDLD GL WI URXOHVWWD FKH VHPSHU L VLQGGDFWL UDSSUHVVHQDWLYL KDQQR FUHDWR *UD]LH DQFKH D GLYI VIDDWR DQFKH L SL• SXUL GL FXRUH

3HUVLQR LO SUHFDULDWR FKH FRQ XQ SLDQR LQL]DOH GL PLOD LPPLVLRQL LQ UXROR DYI DQFKH L SL• VFHWLFL DOOD OXQJD VL q SULPD ULGLPHQVLRQDWR H SRL ULYHODWR XQ XOWHULF 3DUODPHQWR FKH LQYHFH GL VWDELQJ]DUH LO SHUVRQDOH FKH KD PDQGDWR DYDQWL FRQ SUR XQR VWDWR GL VXSSOHQ]D SHUHQQH q ULXVFLWR QHOO]LPSUHVD GL DSSURYDUH XQ FRPPI O]HVSXOVLQRH GDOOD VFXROD GL WXWWL FRORUR FKH KDQQR VXSHUDWR L PHVL GL VHUYL]LR

3RL FL VL VRQR PHVVL L VLQGGDFWL PDJJLRUL DQ]LFKp GLIHQGHUH OD FDWHJRULD DL W QD]LRQDOH DOO]LQWHUQR GHO QXRYR VRVSLUDWR FRQWUDWWR KDQQR GLPHQWLFDWI JLXULVSUXGHQ]D LWDOLDQD HG HXURSHD VXO ODYRUR D WHUPLQH H VXOOD ULFRVWUX]LRQH G GHOD FKLDPDWD GLUHWWD GHL GRFHQWL FKH QHDQFKH L GLULJHQWL VFRODVLFL YRJOL HVHPSLR VH KDQQR ELVRJQR GL XQ PXVFLVWD SRVVRQR VHOH]LRQDUH VROWDQWR XQ F GHOO LQFOXVLRQH GHJOL DOXQL GLVDELQ" &RQ OD UHYLVRQH GHOH UHJROH VXO VRVWHJQ PRWLYR VL q GHFLVR GL REOLJDUOL D VYROJHUH QXRYH YLVLWH PHGLFKH DO ILQH GL FHUWLIF PROWLVLPL FRQWLQXDQR D ULPDQHUL SULYDWL GHOO]LQVHJQDQWH LQ JUDGR GL JDUDQWLUH LO

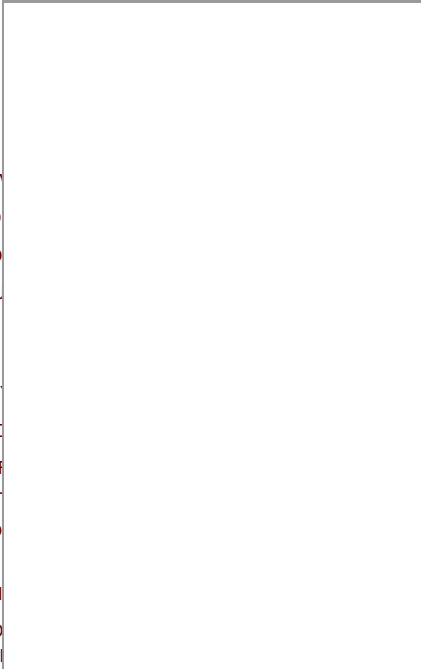
\$QFKH FRQWR TXHVWOLFDWHVHFRQDSD]D LO SURVLRP PDUJR QHO JLRUQR GHOO VFLRSHUR JHQHODWR FRQWR XQD ULIRUPD H XQ FRQWUDWWR D GLU SRFR GHQGHQWL ROWUH D DOO HVFOXVLRQH GHL SUHFDUL GDOOH *D(LQYHFH KDQVLRQX]LRQH VHQ]D VH H VHQ]D PD DW OHJLVODWLYR FKH L QXRYL RQRUHYROL H VHQDWRUL GHO 3DUODPHQWR VDSSLDQR EHQH FKH ILQH LVWUX]LRQH SXEEOLFQ

\$57.&2/, 5(&(17, 68//2 67(662 \$5*20(172

'LSORPDWL PDJLVWUDOH IXRUL GDOOH *D(\$QLHI GHQXQLD O ,V 6&82/\$ ± 5LQQRYR GHO FRQWUDWWR QRQ VL SRVVRQR DXPHQWD UWL 5LQQRYR GHO FRQWUDWWR FKL ILUPD VL DVVXPH OD UHVSQVD QL (&RQWUDWWR VLQGGDFWL H JRYHUQR KDQQR WURYDWR OD TXDGL VR (5LQQRYR GHO FRQWUDWWR RJJL OD ILUPD DOO]UDQ VX XQ DFF VH HXUR LQ SL• DO PHV

6&82/\$ ±)LUPDWR GD &JLO &LVO H 8LO LO FRQWUDWWR GHOD 5LQQRYR GHO FRQWUDWWR JOL DXPHQWL UHOL QHWWL VRQR ULGLFROL WUD 5LQQRYR GHO FRQWUDWWR L ODYRUDWRUL GHOD VFXROD GLVF 5LQQRYR FRQWUDWWR OH YHUH FLIUH VXJOL DXPHQWL VRQR DO DWD q GL WDVD]LRQH

'LSORPDWL PDJLVWUDOH IXRUL GDOOH *D(\$QLHI LQYLD LO SDUH (YRF 6FLRSHUR PDUJR OH UD]LRQL GHOO]QLHI \$SSHOR DJOL DO QR L PDHVWL HVXOVL GDOOD &RQVXOWD H VHQLLELQ]DUH L QX 9LQFRQR 0 6 H /HJD FRQWUDUL DOOD ULIRUPD GHOD VFXROD GL 5HQ]L \$SSHOR \$QLHI RUD VL



Codice abbonamento: 125183

+20(02%, /, 7 < 1((6(&75, & 02%, 5, 766(*1\$ 67\$03\$, .21/(0 5(3/<566

5(*.675\$7, \$&&('.

7SO 6DYRQD

6DYRQD WHQVLRQH LQ &RQVLJOLR FRPXQDO
7SO /LQHD

6HGXDW PRYLPHQWDWD GHO &RQVLJOLR FRPXQDOH FKLDPDWR DG
FRQWUDUL DOOD SURFHGXUD GL JDUD SHU O DIILGDPHQWR GHO V

8QD QXWULWD SDWWXJOLD GL ODYRUDWRUL GL 7SO /LQHD DO VH.
GHL VHJUHWUDUL SURYLQFLDOL H UHJLRQDOL GL)LOW &JLO)LW 8
8LOWUDVSRUWL H)DLVD &LVDO KDQQR IDWWR LUUXJLRQH LHUL
QHOO DXOD GHO FRQVLJOLR FRPXQDOH FKLDPDWR D GLVFXWHUH
SHU O DSSURYDJLRQH GHO ELODQFLR GL SUHYLVLRQH SHU
FKLHGHH LO ULWLUR GHOOD SURFHGXUD GL JDUD SHU
O DIILGDPHQWR GHO WUDVSRUWR SXEEOLFR ORFDOH

, VLQGDFDWL LQIDWWL VRQR VXO SLHGH GL JXHUUD FRQWUR OD
GHFLVLRQH SUHVD GDOOD 3URYLQFLD H GDL &RPXQL FKH
GHWHQJRQR TXRWH GL 7SO /LQHD GL QRQ SURFHGHUH FRQ
O DIILGDPHQWR LQ KRXXH GHO D]LHQGD GL WUDVSRUWR FKH
VHUYY LO EDLQR GHOOD SURYLQFLD GL 6DYRQD

, VLQGDFDWL DVFROWDWL LQ FRQIHUHQJD GHL FDSLJUXSSR
KDQQR ULEDGLWR FKH OD VFHOWD GL SURFHGHUH FRQ OD JDUD
HQWUR LO PDUJR VFDGRQR L WHUPLQL SHU OD SUHVHQWD]LRQ
FRPSRUWHUj SHVDQWL ULSHUFVVLRQL VXL ODYRUDWRUL ,Q SDU
JDUD FKH LQ SUHVHQJD GL XOWHULRUL WDJOL DO WUDVIHULPHQ
SHUVRQDOH H O DXPHQWR GHOOD WDULIHH GD SDUWH GHOOD DJL

3HU FRQWUR LO VLQGDFR ,ODULD &DSULRQLR QHO ULEDGLUH O
QHFHVVDUL DOO DIILGDPHQWR LQ KRXXH GL 7SO /LQHD KD ULED
O DPPLQLVWUD]LRQH 3URYLQFLDOH

\$ ILQH VHUDWD QRQRVWDQWH OH SURWHVWH LO FRQVLJOLR FRPXQDOH KI
RSSRVL]LRQH FKH FKLHGHH OD VRVSHQVLRQH GHOOD JDUD

6FDULFD DOOHJDWR



3XEEOLFDPHQWR GD DVVLPLOLDQR WRUHH

7DJV

SULPRBS

,6&5,9,7, \$//\$ 1(:6/(77(

HPDLO

\$FFHWWRUPDWLYD &OLHQWLU
P\WH[W

#&OLFNPRELWL\

LQIR#FOLFNPRELWL\ LW)
S LYD GLVFOFKALHVLDOPIRUPDWLYDHSUPLYDFH _&RQGL]LRSQIDLF\

&RQWDWWL

• ž Ě R e

+20(| \$3(5785\$ 35,02 3,\$12&521\$&\$ 32/,7,&\$&,77+ 127,=,| 5(3257\$*(| (&2120,\$,7\$/,,\$1\$



6FXROD FRQFRUVR GLULJHQWL VFR
7DU /D]LR DSUH DL GRFHQWL SUHFD

ArrA€VfdNÁ rAau
SArJVrtA dfd R q
UA VdtNdtf
JfccNcfqAtVzf

1RQ^a UHWDR LO VDOXWR
LQWHQWR FRPPHPRUDWL
YLROHQWR LQ TXHVWR V
HVHWHU FRQVLGHUDWR X



PDUJR

\$QFRUD XQD EXRQD QRWL]LD SHU L FDQGLGDWL DO FRQF
VHUYL]LR PD QRQ VRQR DQFRUD VDWL LPPHVVL LQ UXR
XQĚ2UGLQDQJD FDXWHODUH IDYRUHYROH DG DOFXQL GR
GHOOĚ\$QLHI FKH D GHWWD GHO 0LQLVWHUR GHOOĚ,VWU
SHUFK« QRQ DQFRUD LPPHVVL LQ UXROR 9HQJRQR VXSH
EDQGR HPDQDWR DL VHQVL GHO ' 0 H SXEEOLFD
QRYHPEUH VFRUVR QHOOH SDUWL LQ FXL VL HVFOXGH C
QD]LRQDOH SHU L GRFHQWL SUHFDUL L GRFHQWL QHR LF
OĚDQQR GL SURYD (VVHQ]LDOH QHOOD GHFLVLRQH GHL
'LUHWWLYD &(

8QLYHUVLWj 1I QR
&XVDQR DS

6WXGLD 2YXQTXH 6HL SRW
%R XQLFXVDQR 9LVLVW L OL

/Ě2UGLQDQJD GHO 7DU /D]LR
1HOOĚ2UGLQDQJD OD Q SXEEOLFDWD LO r PDU
ULFKLHVWD GL VRVSHQGHUH íOĚHILFDFLDĬ GHO EDQGR í
HVDPL H WLWROL SHU LO UHFOXWDPHQWR GL GLULJHQV
QHOOD SDUWH LQ FXL DOOĚDUW UHFDQWH L íUHTXLV
SURFHGXUD VHOHWWLYD DO VROR íSHUVRQDOH GRFHQW

FLDC
/HFL
QFR
ROW

%TTVSJMXXE HIP HM WGSF
TIV :MHISQEOIV HIPPE 8VEMT
8VEMTPIV %GEHIQ SQTVE

Codice abbonamento: 125183

HGXFDWLYH VWDWDOL DVVXQWR FRQ FRQWUDWWR D WHPSR LQGHWHUPLQDWR FRQIH
GHOOD QRUPDWLYD YLJHQWH >Ñ@Î FKH DEELD HIIHWWL
HGXFDWLYH GHO VLVWHPD QD]LRQDOH GL LVWUX]LRQH :
GL LQVHJQDPHQWR DQFKH VH PDWXUDWR DQWHFHGHQW
LQGHWHUPLQDWR VL LQWHQGH SUHVWWR SHU XQ DQQF
FHQRWWDQWD JLRLQL R VH VLD VWDWR SUHVWWR LQ
GHOOD RSHUD]LRQL GL VFUXWLQLR ILQDOHÎ

,QROWUH LO 7DU DQQXOOD ÍLO PHGHVLPD EDQGR GL FR
RQR VRQR DPPHVH DOWUH IRUPH GL SUHVHQW]LRQH G
SURFHGXUD LQIRUPDWLFD 32/,6 LQ TXDQR WDOH SURF
LQROWUDUH OD GRPDQGD GL SDUWHFLSD]LRQH DO FRQF
UHODWLYL DOOËDVVXQ]LRQH D WHPSR LQGHWHUPLQDWR
SUHYHGH FKH ÍQRQ VL WLHQH FRQRW GHOOD GRPDQGH F
SRVVHVVR GHL UHTXLVLWL ULFKLHVWL SHU OËDPPLVLR
SUHYLVWH GDO SUHVHQWH GHFUHWRÎ H ÍGHO PRGHOR (C
FDQGLGDWR GL GLFKLDUDUH L GDWL UHODWLYL DOOËDV
UXRORÎ

,O 7DU ULWLHQH DQFKH LQHILDFDH LO 5HJRODPHQWR G
FKH ÉDO FRQFRUVR SHU OËDFHVVR DO FRUVR GL IRUPD
GRFHQWH HG HGXFWDLYR GHOOD LVWLWX]LRQL VFRODV
WHPSR LQGHWHUPLQDWR FRQIHUPDWR LQ UXROR DL VH (C
HIIHWWLYDPHQWH UHVR QHOOD LVWLWX]LRQL VFRODV
LVWUX]LRQH XQ VHUYL]LR GL DOPHR FLQTXH DQQL RY
PDWXUDWR DQWHFHGHQWHPHQWH DOOD VWLSXOD GHO F
SUHVWWR SHU XQ DQQR LQWHUR VH KD DYXWR OD GXU
SUHVWWR LQLQWHURWWDPHQWH GDO SULPR IHEEUDLR
ILQDOHÎ

,Q FRQFOXVLRQH L JLXGLFL FKH RSHUDQR QHO 7ULEXQD
ULFRUHQWL KDQR ÍSUHVWWR XQ VHUYL]LR GL GXUDW
VFRODVWLFKH HG HGXFWDLYH GHO VLVWHPD QD]LRQDOH
VHQ]D VROX]LRQH GL FRQLQLXWGL GL SL» FRQWUDWWR
DSSDLRQR PDQLHVWDPHQWH LQIRQGDWL VXOOD EDVH G
OHJJH FRQIRUPH DJOL DSSURGL D FXL » SHUYHQX
SXEEOLFDD LQ GDWD FRQIHUPDWD DQFKH FRQ V
*LXVWL]LD 6HVVD 6H]LRQH GHO RWWREUH VLWX
GRFHQWH FKH PDWXUL LO UHTXLVLWR GL DQ]LDQLWGL GXI
WHU]D ELV Q Î

,O FRPPHQWR GHOOË\$QLHI

ODUFHOOR 3DFLILFR SUHVLGHQWH QD]LRQDOH \$QLHI H \
ÍOË2UGLQDQ]D GHO 7DU GHO /D]LR VL DJJLXQJH DOOËDF
SDUWHFLSD]LRQH GËXUJHQ]D DOOD PHGHVLPD SURFHGX
SUHFHGHQWH GHFUHWR GL DPPLVLRQH GL DOWUL SUHF
GHO QXRVR FRQFRUVR FKH D EUHYH SUHQGHUGL LO YL
GHO UHVWR VRQR FRUHQWL FRQ OD VHQWHQ]D

6RYUDVFDUSLQ
7HFQD 9LVLVGH
\$Q 7HFQDIRRG V]D G
\$VVLVWHQWH SUI
O],QIDQ]LD
\$Q FRUVLFI LW ! FXI
&RQFRUVR S]RQ
DJHQWL SROVHQ'
LOPDWWLQRGLVL]LGE
ROR
(OH]LRQL SRVWH
&UDFROLFL H W)
LOPDWWLQRGLVL 'H LC
(OH]LRQL SRVWHU
FRVD VXFFHC
LOPDWWLQRGLVL UWH
'HIU 6LFLOLD SDU
&DWDQ]DUR DWE
LOPDWWLQRGLVL LJHC
) VL
9LWDOL]L DO]DPH
HFFR O HOHC
LOPDWWLQRGLVL WDC
(OH]LRQL SRH RS
OXVXPFL
LOPDWWLQRGLVL H UL
&KLQQLFL RUH
DYXWR LQFDHW
LOPDWWLQRGLVL]KH
GHC
&ODQ OHVVL]LD
'HQDUR FRQ]OOI
LOPDWWLQRGLVL HTX
/ \$QWLPDILDHUYL
PDLXVFROD
LOPDWWLQRGLVL
OHVVLQD O]
ODULQR GL]H &
LOPDWWLQRGLVL VVR
]XQH
6LFLOLD
ILQDQ]LDPH]D C
HWH
LOPDWWLQRGLVL]H D

UHODWLYD DOOD SUHFHGHQWH SURFHGXUD FRQFRUVXDOH FKH KD FRQVHQWLWR OD S
FRQ FLQTXH DQQL GL VHUYLJLR D WHPSR GHWHUPLQDWR M 9LVXDOLJJD]LRQL
GHOOD VHQWHQJD GHO &RQVLJOLR GL 6WDWR RWWHQXWD VHPSUH GDOOE\$QLHI FKH
HVFOXVLRQL LOOHJLWWLPH RSHUDWH GDOOE\$DPPLQLVWUD]LRQH VHWWH DQQL ID \$OF
SUHVVLGL LQLJLDOPHQWH HVFOXVL RJJL VRQR GLYHQWDWL GLULJHQWL VFRODVWLF
\$QLHI ULFRUGD FKH SHU VXSHUDUH LO FRQFRUVR D GLULJHQWH VFRODVWLFVR VRC
FLQTXH SURYH XQ FRUVR IRUPDWLYR RUJDQLJ]DWR SHU OD SULPD YROWD GDO 0LXU F
SULPD YHULILFD FRQVLVWH QHOOD SURYD SUHVHOHWWLYD FRQ GRPDQGH D ULVSI
HVWUDSRODWH GD XQD EDQFD GDWL GL PLOD TXHVWLWL DOOH TXDOL ULVSRQGHUH LC
ROWUH PLOD GRPDQGH SHUYHQXWH VROR FDQGLGWL STVWHUDQQR DOOH SAR
VXFFHVVLVH

.O VLQGDQDWL ULFRUGD LQILQH FKH SRVLELOH SUHSDUULV DO FRQFRUVRD SUH
IRUPDWLUL GLULJHQWL 'VJD H GRFHQWL PHVVR LQ FDPSPGD (KFRVRLD FRQ FRUVL
ZHELQDU 1HOOR VSHFLILFR FRORUR FKH DGHULVFRQR DLHULQDULV DO SDUWHLS
SUHVVLGH SRWUDQQR DQFKH DYYDOHUVL GHOOD VSHFLDOLVFRQRV RIRIGERQH
DO Í&RUVR GL DJJLRUQDPHQWR SURIHVVLRQDOH H SUHSDUULV DOH & RQFRUVRGSHU
XVXIUXHQGR GHOOR VFRQWR (XURVRLD GHGLFDWR DL ULFRUHQWL \$QLHI OH OH]LR
VFRODVWLF DOWDPHQWH TXDOLILFDWL FRQVHQWLUDQQR GL DFTXLVLUH QR]LRQL FI
JHVLRQDOL GL SUREOHP VROYLQJ VWUXWWXUDOL H GL OHDGHUVKLS SHU RULHQWD
FDQGLGDWL H DJHYRODUL QHO VXSHUDPHQWR GHOOD SURYD SUHVHOHWWLYD LQ OL
UHJRODPHQWR HPDQDWR GDO 0LXU 3HU PDJJLRUL LQIRUPD]LRQL VXOOH VHGL VFULYI
VHJHWHULD#HXURVRLD LW

M 9LVXDOLJJD]LRQL

/HJJL DQFKH

&RPPHQWL

&RPPHQWL

2UGLQD1\$HU

\$JJLXQJL XQ FRPPHQWR

30XJ LQ &RPPHQWL GL)DFHERRN

a N€VfdV nfaVtVJ
#urucNJVÁ Ū1Vrnf
Aa LVrATVf LNa 21
Í,O YRWR GHOOH HOH]LRQL
VSLQJHUFL DG DOFXQH ULI
EDVWD DQFKH VH ID SLDF
FKH LO >Ñ@

a N€VfdV nfaVtVJ
ruJJNLNqE ALNrrf,
,O ERRP GHO 06 LO VRUS
VX)RU]D ,WDOLD LO GLVE
GHOOH HOH]LRQL SROLWLF


,//9252

a TALE qA
AaaN TuVLN
tuqVrtVJUNA
AJJfcnATdAt
LNzdf NrrN
AIVaVtAtV

6SRQVRULJ]DWR GD

afJ`JUAVdA
rtuLV LV .Aa
nqfdtV A Sfc
rNqzV€V Vdc
nNq V
nqfSNrrVfdV

**13-03-2018 FEDERMAR  UGL MARE VERBALE DI INCONTRO CON SOCIETA'
COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIO**

L'anno 2018 il giorno 12 del mese di Marzo in Napoli si sono incontrati Compagnia Italiana di Navigazione e le segreterie regionali della campania delle organizzazioni sindacali Fedrmar  -Ugl Mare. Facendo seguito alle intese di cui al verbale di.....

1(:786&,\$,7 :(%



OCTVGF© OCT\Q
7NVKOC &KUCN È&QVTCN FGXG CUEQNVCTG VVVVK K UKPFCECVKÉ

- - a

.G RWDDNKEC\KQPK UW 0GY6WUEKC KV CXXGPI KPHQ#PCY VVDPKCRVKCE CNWTCQ
FKUETG\KQPG FGNBWTGCKKQPNGGHQPKEK FGNC TGFC\KQPG UQPQ UQNQ RGT U
KPKKCVQ C SWGK TGECKVK

0 &410\$\$ 21.060&101/0\$ \$*40&1.6745\$006\$7.674\$ 52146 \$/0(06(010 51.1 675&0\$

67661 00 5(8

6VVVK KNNCTPKRWPVQ
UWNN KPHQTCKTGVCKHCEC

41/\$ G RTQX

)CKUC &KUCN È&QVTCN FGXG CUEQNVCTG
UKPFCECVKÉ

9(% 6

0 OCT\Q # 5GTGPC %KCFEJG&K00GFEVKQVTHCKUC EKUCN

Codice abbonamento: 125183

0GY6WUEKC Å 41/\$ Å (XKFGPVG
FGN OQOGPVC PGQ XWQVQ FGN F
FQXWVQ CNNC TEGEPVG VQTPC\
EQUVTGVVK C EQPUVCVCTG E JG
TGURQPUCDNK FGN &QVTCN TK
RTQXQECVQTKQ KTTGURQPUCD
È2Ø6614(5&1É

UGEQ ETQPC 7NV
0QVK 8KFC 8Ø6(4%
RTQXK

)CEEKCOQ RTGUGPVG E JG FQ
NG KPVGUG FGN HGDDTCKQ

67661 Ø0
5(&10'Ø '(.

FKEGODTG EQP HQTVG UGPUQ FK TGURQPUCDNKV•
FKRGPFGPVK)\$Ø5\$ &Ø5\$. FGXG RCTVGEKRCTG CNNÆCV
(Æ KPCEEGVVCDKNG E JG KN OCPCIGOGPV C\KGPFNG E
WPKEQ FGEKFC FK UEGINKGTUK CPEJG INK KPVGTNQE W
FKUETG\KQPG

2TCVQIKCTFKPO
.WEKQ /CVVGWEE
8KVGTDQ &KXKE

2GTVCPVQ RGT SWCPVQ UQRTC GURQUVQ UK KPXKVC }
KPVGTXGPKTG RGT TKRTKUVKPCTG EQTTGVVG 4GNC\KQF
IKWUVQ ENKOC FK XKXKDNKV•

0 OCTVQ # *CGVCPQ
\$NCKOŠQ

ØP OCPECP\C FK EK⁻ EK XGFTGOQ EQUVTGVVK CF KPVT
TKVGTGOQ RK↑ QRRQTVWPG



0HWHR 9,7(5%2

0DUWHGu 0DUJR

7PLQ

7PDI

8)CKUC &KUCN &QVTCN 5RC EQPVK PWC C PQP TKI
UKPFCECVK

0HWHR /DJLR
(&HQWUR 0HWHR ,WDOLDQ

^ 2QVTGDDG CPEJG KPVGTGUUCTVK

6TCURQTVK %QP8CHVTPN 5\$WTKIG&QVTCN 1P NKPC
Å 5GN È&QPUGIÈCP P\QKOC ETKVKEKTKUWEQNCU'
CWVQDWU DWQPQWQEK\KC 0 UGVVGDTCŠ
RGT K RGPFNCTKÉHGDDTCKŠ

0 HGDDTCKŠ

)KNQ FKTGVVQ

.CUEKC WP EQOOGPVQ

ØN VWQ KPFKTK\Q GOCKNØ P E CURKT Q B WNDIKW/ETKQUQPQ EQPVT
&QOOGPVQ

OCTVGF© OCT\Q
7NVKUC &KUCN È&QVTCN FGXG CUEQNVCTG VVVVK K UKPFCECVKÉ

- → a

.G RWDDNKEC\KQPK UW 0GY6WUEKC KV CXXGPIKPHQ#PIGQ VEDPERC RYK C E CNWTCQ
FKUETG\KQPG FGNBWTGCKKQPNGGHQPKEK FGNC TGFC\KQPG UQPQ UQNQ RGT U
KPXKCVQ C SWGK TGECKVK

0 &410\$\$ 21.060&101/0\$ \$*40&1.6745\$006\$7.674\$ 52146 \$/0(06(010 51.1 675&0\$



67661 00 5(8

6VVVK ICNINOTPK RWPVQ
UWNN KPHQT ECTGVPCKPEK

41/\$ G RTQX

)CKUC &KUCN &QVTCN 5RC I
TKURGVVCTG INK CEEQTFK R

C
K

0 OCT\Q # 5GTGPC %KCPSEJG&K00GFEV&QVJCDKQ %WHCKJFKNEWKIKCNPQ
EQNCEEJK

9(% 6

OGY6WUEKC Ã 41/\$ Ã .C UQEKGV• FGXG CRRNKECTG SWCPVQ I
UQNG SWCPVQ ¥ FK GUENWUKXQ KPVGTGUUG C\KGPFNG

UI

.G OQVKXC\KQPK EJG UQPQ CNN
CVVGIKCOGPVK KTTGURQPUCDK
URKGIC\KQPK RNCWUKDKNK G U
QDDKGVVKXX RREQ VTCURCTGP'



'K HTQPVG C SWGUVK TGKVGTCV
)\$05\$ &05\$. TKVKGG QTOCK KC

UGEQ ETQPC 7NV
0QVK 8KFC 806(4%
RTQXK

KPEQPVTQ EQP INK QTICPKUOK FKTKIGPVK RGT RQVGT CXGTG
KPVGTGUUG UQNW\KQPK KFQPGG CN TKRTKUVKPPQ FGNG RK
UVGORGCTG NG VGPUKQPK EJG UK CXXGTVQPQ SWQVKFKCPC

DTG
2PK
QT

67661 00
5(&10'0'(. .

\$VVGPFKCOQ WP KPEQPVTQ C UVTGVVQ IKTQ RGT CHHTQPVCT
RTQHKEWQ GF WVKNG CNNÆC\KGPFNG GF CK NCXQTCVQTK KOR

2TCVQIKCTFKPQ
.WEKQ /CVVGWEE
8KVGTDQ &KXKE

&QU@ KP WPC PQVC)CDKQ %WHHQPK G .W EKCPQ &QNCEEJK F

0 OCT\Q # *CGVCPQ
\$NCKOŠQ



8 &GPG KP &CPVKPC FK 8GVTCNNC C TKUEJKQ OCPECPQ NG CFGUKQPK

0HWHR 9,7(5%2

)CKUC &KUCN È&QVTCN FGXG CUE

0DUWHGu 0DUJR

7PLQ

^ 2QVTGDDG CPEJG KPVGTGUUCTVK

7PD[

0HWHR /D]LR

(&HQWUR 0HWHR ,WDOLDQ



)\$05\$ &05\$. È0P)005\$ &05\$. È2KCPQ
HTGSWGPVK UWKKDWWUVTKCNG \$VCEUVTX
&QVTCN FKC URKWPCKKQRE/TQ WTCNÆCUGUQT(

0 IGPPCKQ Š 0 IGPPCKQ Š 0 NWINKŠ

.CUEKC WP EQOOGPVQ

)KNQ FKTGVVQ

0N VWQ KPFKTK\Q GOCKN0P00URKTQ0B0NDKINKECTKQUQPQ EQPVT
&QOOGPVQ







